



LA ALCALDESA CELESTE T. RODRIGUEZ  
VICEALCALDESA MARY MENDOZA  
CONCEJAL JOEL FAJARDO  
CONCEJAL MARY SOLORIO

CIUDAD DE SAN FERNANDO  
CONSEJO MUNICIPAL  
RESUMEN DEL ORDEN DEL DÍA DE LA REUNIÓN ORDINARIA  
MARTES, 20 DE FEBRERO DE 2024 - 6:00 PM

CÁMARAS DEL CONSEJO MUNICIPAL  
CALLE MACNEIL 117  
SAN FERNANDO, CALIFORNIA 91340

**OPCIONES DE PARTICIPACIÓN PÚBLICA**

Por favor visite el canal de YouTube de la Ciudad para ver reuniones del Consejo Municipal en vivo o previamente grabadas, también disponibles con subtítulos en español en <https://www.youtube.com/c/CityOfSanFernando>

De acuerdo con El Acta de Americanos con Discapacidades de 1990, si usted requiere una modificación relacionada con una discapacidad/adaptación para asistir o participar en la reunión incluyendo servicios de traducción en persona, por favor comuníquese al Departamento de Secretario de la Ciudad al (818) 898-1204 o por correo electrónico a [cityclerk@sfcity.org](mailto:cityclerk@sfcity.org) por lo menos 2 días laborables antes de la reunión.

**ENVIAR COMENTARIOS PÚBLICOS EN PERSONA**

Los miembros del público pueden proporcionar comentarios en persona en las Cámaras del Concejo Municipal durante la sección de Comentarios Públicos de la Agenda enviando una tarjeta de comentarios al Secretario de la Ciudad.

**ENVIAR COMENTARIOS PÚBLICOS POR CORREO ELECTRÓNICO**

Los miembros del público pueden enviar comentarios **por correo electrónico** a [cityclerk@sfcity.org](mailto:cityclerk@sfcity.org) a más tardar a **las 12:00 p.m. del día de la reunión** para garantizar la distribución al Concejo Municipal antes de la consideración de la agenda. Los comentarios recibidos por correo electrónico se distribuirán al Concejo Municipal y formarán parte del acta pública oficial de la reunión.

**LLAMADA PARA PROPORCIONAR COMENTARIOS PÚBLICOS EN VIVO EN LA REUNIÓN**

Los miembros del público pueden **llamar entre las 6:00 p.m. y las 6:15 p.m.** Los comentarios se escucharán en el orden recibido y se limitarán a tres minutos. Si es necesario, el Alcalde puede extender el período de llamada. Nota: Esto es solo audio y no video.

Número de teléfono de llamada: (669) 900-6833  
Número de identificación (ID) de reunión: 833 6022 0211  
Código de acceso: 924965

Contacto del personal Nick Kimball, Administrador de la Ciudad

# **CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO**

Aviso y agenda de la reunión ordinaria - 20 de febrero de 2024

Página 2 of 8

---

## **LLAMADA AL ORDEN DE APERTURA DE SESIÓN**

### **ACTO DE PASAR LISTA DE LOS PRESENTES**

### **SOLICITUDES/DIVULGACIÓN DE TELECONFERENCIA**

Recomendar la consideración de los pedidos recibidos para la participación remota en reuniones de teleconferencia hechos por miembros de los cuerpos legislativos de la Ciudad, según lo permitido por las disposiciones del Proyecto de Ley de la Asamblea (AB) 2449, Artículo 54953 del Código Gubernamental y la Resolución No. 8215 adoptada por la Ciudad de San Fernando efectiva el 1 de marzo de 2023.

### **JURAMENTO A LA BANDERA**

Dirigido por la Secretaria Municipal, Julia Fritz

### **APROBACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA**

Recomendar que el Concejo Municipal apruebe la agenda tal como se presentó y promueva que todas las ordenanzas presentadas esta noche se lean en el título solo según lo autorizado por el Artículo 36934 del Código Gubernamental.

### **PRESENTACIÓN**

- A. ENTREGA DE CERTIFICADOS DE RECONOCIMIENTO DE LA COMISION DE EDUCACION PARA ESTUDIANTES DEL MES DE FEBRERO (AMABILIDAD)  
Aaliyah Delgado (Gridley Street Elementary School)  
Sarahi Barrientos (CCLA Social Justice Humanitas Academy)
- B. PRESENTACION DE CERTIFICADO DE RECONOCIMIENTO DE LA COMISION DE EDUCACION A MAESTRO DESTACADOS  
Alex Reza (Retirado de la San Fernando High School)
- C. PRESENTACION DE CERTIFICADOS DE RECONOCIMIENTO A MIEMBROS SALIENTES Y ENTRANTES DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL LA CAMARA DE COMERCIO

### **DECORO Y ORDEN**

El Concejo Municipal, elegido por el público, deberá ser libre de dialogar de los problemas que enfrenta la Ciudad en un ambiente ordenado. Los miembros del público que asistan a las reuniones del Concejo Municipal deberán de observar las mismas reglas de orden y decoro aplicables al Concejo Municipal (Manual de Procedimiento de SF). Cualquier persona que haga comentarios impertinentes, despectivos o calumniosos o que se vuelva bulliciosa mientras se dirige al Concejo Municipal o mientras asiste a la reunión del Concejo Municipal, podría ser retirada de la sala si el Oficial Presidente así se lo ordenara al sargento de armas y, dicha persona podría ser excluida de cualquier audiencia futura ante el Concejo Municipal.

# CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión ordinaria - 20 de febrero de 2024

Página 3 of 8

## DECLARACIONES PÚBLICAS

Los miembros del público podrán **proporcionar comentarios en persona en las Cámaras del Concejo Municipal** durante la sección de Comentarios Públicos de la Agenda enviando una tarjeta de comentarios al Secretario de la Ciudad.

Los miembros del público podrán enviar comentarios por correo electrónico a [cityclerk@sfcity.org](mailto:cityclerk@sfcity.org) a más tardar a **las 12:00 p.m. del día de la reunión** para garantizar la distribución al Concejo Municipal y formarán parte del acta pública oficial de la reunión.

Los miembros del público podrán proporcionar un **comentario público en vivo llamando entre las 6:00 p.m. y las 6:15 p.m. INFORMACIÓN DE LLAMADAS: Teléfono: (669) 900-6833; número de identificación (ID) de reunión: 833 6022 0211; Código de acceso: 924965**

## CALENDARIO DE CONSENTIMIENTO

Los elementos del calendario de consentimiento se consideran rutinarios y pueden eliminarse mediante una sola moción para adoptar la recomendación del personal. Si el Concejo Municipal desea hablar algún tema, primero debe eliminarse del Calendario de Consentimiento.

### **1) CONSIDERACIÓN PARA APROBAR LAS ACTAS DE LA REUNIÓN DEL CONCEJO MUNICIPAL**

- a. 4 de diciembre de 2023 – Regular
- b. 16 de enero de 2024 – Regular

### **2) CONSIDERACION DE LA ADOPCION DE UNA RESOLUCION POR LA QUE SE APRUEBE EL REGISTRO DE LIBRAMIENTOS DE PAGO**

Recomendar que el Concejo Municipal que adopte la Resolución No. 24-022 que aprueba el Registro de Libramientos de Pago.

### **3) CONSIDERACION PARA APROBAR UNA SEGUNDA LECTURA PARA ADOPTAR LA ORDENANZA NO. 1721 ADOPTANDO UNA POLITICA DE EQUIPO MILITAR QUE RIGE EL USO DE EQUIPO MILITAR DE CONFORMIDAD CON EL PROYECTO DE LEY 481 DE LA ASAMBLEA**

Recomendar que el Consejo Municipal apruebe la segunda lectura, solo el título, y renuncie a las lecturas adicionales para adoptar la Ordenanza No 1721 titulada, “Una Ordenanza del Concejo Municipal de la Ciudad de San Fernando, California, que adopta una Política de Equipo Militar que regula el uso de equipo de conformidad con el Proyecto de Ley 481 de la Asamblea.”

### **4) CONSIDERACION PARA APROBAR UNA ENMIENDA AL CONTRATO DEL ACUERDO MAESTRO DE SERVICIOS CON OMNIGO SOFTWARE INFORMATION TECHNOLOGIES, LLC PARA SISTEMA DE DESPACHO ASISTIDO, PROGRAMA PARA MANEJO DE ARCHIVOS, SERVICIOS MOVILES Y AUTO MONITOREO**

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Apruebe la Primer Enmienda al Contrato del Acuerdo Maestro de Servicios con Omnigo Software Information Technologies, LLC (Contrato No. 1903(a)) para aumentar el monto a no exceder por \$2,000 de \$24,792 a \$26,792 para Sistema de Despacho Asistido, Programa para Manejo de Archivos, Servicios Móviles y Auto Monitoreo por el plazo restante del presente contrato;

## CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión ordinaria - 20 de febrero de 2024

Página 4 of 8

---

- b. Autorice al Administrador Municipal a aprobar el aumento al Contrato del Acuerdo Maestro de Servicios para Sistema de Despacho Asistido, Programa para Manejo de Archivos, Servicios Móviles y Auto Monitoreo; y
- c. Autorice al Administrador Municipal a realizar cambios no sustanciales y ejecutar todos los documentos relacionados a estos acuerdos.

**5) CONSIDERACION PARA ADOPTAR UNA RESOLUCION ENMENDANDO EL PRESUPUESTO FISCAL DEL AÑO 2023-2024 ASIGNANDO FONDOS PARA LA ELECCION MUNICIPAL ESPECIAL DEL 5 DE MARZO DEL 2024 PARA OCUPAR LA VACANTE NO PLANEADA PARA CONCEJAL**

Recomendar que el Concejo Municipal adopte la Resolución No. 8286 enmendando el presupuesto del Año Fiscal 2023-2024 para asignando \$65,000 en fondos para cubrir el costo de elección municipal especial del 5 de marzo del 2024 de la Ciudad de San Fernando para ocupar la vacante no planeada para concejal.

**6) CONSIDERACION PARA ADJUDICAR UN CONTRATO DE CONSTRUCCION A ALFARO COMMUNICATIONS CONSTRUCTION, INC. PARA LAS MODIFICACIONES DE SEMAFOROS – PROYECTO DE MEJORAMIENTO HIGHWAY SAFETY IMPROVEMENT PROJECT DE 9 UBICACIONES, PROYECTO FEDERAL NO. HSIPL-5202(019), OBRA NO. 7598, PLANO NO. P-722; Y ADOPTAR UNA RESOLUCION ASIGNANDO FONDOS**

Recomendar que el Consejo Municipal:

- a. Acepte la oferta responsable más baja por el monto de \$1,229,429.51 de Alfaro Communications Construction, Inc., para las modificaciones de semáforos;
- b. Apruebe un Contrato de Construcción con Alfaro Communications Construction, Inc., (Contrato No. 2224) por una cantidad a no exceder \$1,229,429.51;
- c. Apruebe una contingencia para el proyecto en una cantidad a no exceder 10% del monto del contrato o \$122,942.95, para cubrir gastos de condiciones imprevistos;
- d. Adopte la Resolución No. 8284 enmendando el presupuesto adoptado del Año Fiscal 2023-2024 asignando gastos adicionales del programa Highway Safety Improvement e ingresos presupuestarios en el fondo Capital Grants (Fund 010); y
- e. Autorice al Administrador Municipal ejecutar el Acuerdo de Construcción y todos los documentos relacionados con el financiamiento del HSIP.

**7) CONSIDERACION PARA ADJUDICAR UN CONTRATO DE CONSTRUCCION A NATIONAL COATING & LINING COMPANY PARA LAS REPARACIONES DEL TECHO DE LOS TANQUES NO. 2A Y 5, TRABAJO NO. 7622**

Recomendar al Concejo Municipal:

- a. Apruebe un Contrato de Construcción con National Coating & Lining Company por un monto que no exceda \$56,465, para Reparaciones del Techo de los Tanques No. 2A y 5, Trabajo No. 7622;

## CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión ordinaria - 20 de febrero de 2024

Página 5 of 8

---

- b. Autorice una Orden de Compra con National Coating para Reparaciones del Techo de los Tanques No. 2A y 5 por un monto que no exceda \$56,465;
- c. Adopte Resolución No. 8274 para aprobar una enmienda que modifica el presupuesto de mejoramientos capitales para el Año Fiscal 2023-2024 por \$67,000 del Balance de Reserva de la Empresa de Agua para el Sistema de Tratamiento de Nitrato; y
- d. Le autorice al Administrador de la Ciudad ejecutar la Orden de Compra y todos los documentos relacionados a este.

**8) CONSIDERATION CONSIDERACIÓN PARA APROBAR UN CONTRATO DE SERVICIOS CON ZETROC ELECTRIC, LLC PARA LA INSTALACIÓN Y LICENCIA DE DOS GENERADORES DE ENERGÍA DE EMERGENCIA PARA LAS PALMAS Y PARQUES RECREATIVOS; Y ADOPTAR UN RESOLUCIÓN APROPIANDO LOS FONDOS**

Recomendar al Concejo Municipal:

- a. Aprobar un Acuerdo de Contrato de Servicios con Zetroc Electric, LLC (Contrato No. 2225) para la instalación y licencia de dos Generadores Diesel Generac Industrial Power SD 100 por un monto que no exceda los \$133,926 a través del Contrato Cooperativo de Compras de Sourcewell No. 091422-WWG;
- b. Autorice una contingencia de hasta 10 por ciento para cubrir gastos imprevistos;
- c. Le autorice al personal a obtener y comprar los permisos necesarios para la operación de generadores del Distrito de Gestión de la Calidad del Aire de la Costa Sur; y
- d. Adoptar la Resolución Presupuestaria No. 8287 para asignar \$150,000 en fondos del Plan de Rescate Estadounidense.

**9) CONSIDERACION PARA ADOPTAR UNA RESOLUCION INICIANDO PROCESOS PARA EL AÑO FISCAL 2024-2025 PARA TASA DE EVALUACIONES PARA LA EVALUCION DE DISTRITO DE PAISAJISMO E ILUMINACION Y ORDENAR EL INFORME DEL INGENIERO**

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Adopte la Resolución No. 8285 iniciando los procesos para el año fiscal 2024-2025 para tasa de evaluaciones para la evolución de distrito de paisajismo e iluminación; y
- b. Pedir la preparación del informe del ingeniero por Willdan Financial Services en una cantidad que no exceda \$6,800.

**10) CONSIDERACIÓN PARA APROBAR UN MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO CON HABITAT FOR HUMANITY DEL GRAN LOS ÁNGELES Y APROBAR UN COPATROCINIO Y USO DEL SELLO DE LA CIUDAD PARA EL EVENTO POWER WOMEN, POWER TOOLS**

Recomendar que el Concejo Municipal:

## CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión ordinaria - 20 de febrero de 2024

Página 6 of 8

- a. Apruebe el memorando de Entendimiento (Contrato No. 2223) con Habitat for Humanity of Greater Los Angeles para proveer servicios de embellecimiento de propiedad;
- b. Apruebe copatrocinio de Humanity of Greater Los Angeles' Power Women, Evento de Herramientas Eléctricas que beneficiaría y apoyaría a la comunidad;
- c. Apruebe el uso del sello de la Ciudad en material impreso y redes sociales conforme a la Resolución No. 6904 del Consejo Municipal; y
- d. Autorice al Administrador Municipal realizar cambios no sustanciales y ejecutar todos los documentos relacionados.

### 11) CONSIDERACION PARA APROBAR COPATROCINIO DE EVENTOS DE LA CAMARA DE COMERCIO DE SAN FERNANDO Y EL USO DEL SELLO DE LA CIUDAD

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Apruebe Copatrocinio de eventos de la Cámara de Comercio de San Fernando que beneficiarían y apoyarían a la comunidad;
- b. Apruebe el uso del sello de la Ciudad en el material impreso y redes sociales conforme a Resolución No. 6904 del Consejo Municipal; y
- c. Autorice la participación, el uso del sello de la Ciudad, y renuncie las tarifas del uso de las instalaciones de la Ciudad para eventos copatrocinados, con aprobación del Administrador Municipal.

### 12) CONSIDERACION PARA AUTORIZAR LA SUMISION DE UNA SOLICITUD DE SUBVENCION AL FONDO NACIONAL DE LAS ARTES PARA APOYAR EL PROGRAMA DE MAESTRO APRENDIZ DE MARIACHI

Recomendar que el Concejo Municipal autorice la preparación y sumisión de una solicitud de subvención al Fondo Nacional de las Artes por un monto de \$57,0000 para apoyar el Programa de Maestro Aprendiz de Mariachi.

## AUDIENCIAS PÚBLICAS

### 13) UNA AUDENCIA PUBLICA PARA CONSIDERAR ADOPTACION DE LA ORDENANZA NO. 1722 MODIFICANDO LAS POLITICAS DE AGUA DE LA CIUDAD DE SAN FERNANDO PARA CUMPLIR CON EL PROYECTO DEL SENADO 998 Y EL PROYECTO DEL SENADO 3, MODIFICANDO PROVISIONES DE SECCIONES 94-151 A 94-164 DE LA DIVISION I, CAPITULO 94 (SERVICIOS PUBLICOS), ARTICULO III (AGUA) DEL CODIGO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO SOBRE LA INTERRUPCION DE SERVICIO DE AGUA RESIDENCIAL POR FALTA DE PAGO

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Lleve a cabo una Audiencia Pública;
- b. A la espera del testimonio publicó, presente una primera lectura, solo en el título, y renuncie a la lectura adicional de la Ordenanza No. 1722, “una Ordenanza del Consejo

## CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión ordinaria - 20 de febrero de 2024

Página 7 of 8

---

Municipal de la Ciudad de San Fernando, California, modificando provisiones de Secciones 94-151 a 94-164 de la División I, Capítulo 94 (Servicios Públicos), Artículo III (Agua) del Código Municipal de San Fernando sobre la interrupción de servicio de agua residencial por falta de pago"; y

- c. Autorice al Administrador Municipal a guiar al personal que sintetice la Ordenanza revisada a una *Política de Interrupción de Servicio de Agua Residencial Por Falta De Pago*, para que los clientes comprendan más fácilmente el proceso en lo que se refiere a la facturación del agua residencial, las sanciones/multas, y desconexión del agua.

### **INFORMES ADMINISTRATIVOS**

#### **14) DISCUSSION DISCUSIÓN Y ACTUALIZACIONES SOBRE EL FESTIVAL DEL DÍA DE LA INDEPENDENCIA 2024**

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Discutir y considerar la fecha y el lugar propuestos para el Festival del Día de la Independencia de 2024; y
- b. Proporcionar dirección al personal, según corresponda.

#### **15) PRESENTATION PRESENTACIÓN Y DISCUSIÓN DEL PROGRAMA DE PRÉSTAMO PARA REHABILITACIÓN DE VIVIENDA**

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Recibir una presentación del personal relacionada con el establecimiento de un Programa de Préstamos para la Rehabilitación de Vivienda;
- b. Proporcionar instrucciones al personal, según corresponda; y
- c. Autorizar al Administrador Municipal para ejecutar todos los documentos relacionados.

#### **16) PRESENTACION Y DIALOGO SOBRE LA CONCLUSION DE LA FASE I DEL PLAN DE ACCION DEL CLIMATICA Y RESILIENCIA**

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Reciba y archive una presentación del personal; y
- b. Guíe al personal según sea adecuado.

#### **17) DIALOGO Y CONSIDERACION PARA ADOPTAR UNA ORDENANZA PROVISIONAL DE URGENCIA INCLUYENDO ESTABLECIMIENTOS QUE VENDEN ALCOHOL A NEGOCIOS QUE REQUIEREN PERMISOS DE COMERCIO Y ESTABLECIENDO REGULACIONES PARA ESTABLECIMIENTOS QUE VENDEN ALCOHOL**

## CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión ordinaria - 20 de febrero de 2024

Página 8 of 8

Recomendar que el Concejo Municipal renunciar a la lectura completa, solo en el título y adoptar la Ordenanza de Urgencia Provisional No. U-1723, titulada “Una Ordenanza de Urgencia del Concejo Municipal de la Ciudad de San Fernando, California que modifica el Capítulo 22 (Negocios) de la Código Municipal de San Fernando, que requiere que las empresas que venden alcohol en el lugar obtengan un Permiso Comercial y agrega el Artículo X (establecimientos de venta de alcohol en el lugar) para establecer regulaciones provisionales relacionadas con los requisitos operativos y entretenimiento en vivo incidental de acuerdo con las Secciones 36934 y 36937 del Código de Gobierno”.

### 18) DIALOGO Y CONSIDERACION PARA APROBAR LA PLATAFORMA LEGISLATIVA 2024 Y SOLICITUDES DE ASIGNACIONES LEGISLATIVAS

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Repase y apruebe la Plataforma Legislativa 2024;
- b. Repase y apruebe la Solicitudes de Asignaciones Legislativas; y
- c. Autorice al Administrador Municipal tomar ciertas acciones para ejecutar y e implementar los procedimientos en la Política de Defensa Legislativa.

### 19) DIALOGO Y CONSIDERACION PARA ACEPTAR UNA DONACION DE FRIENDS OF THE SAN FERNANDO LIBRARY

Este punto de orden del día fue incluido por la alcaldesa Celeste T. Rodriguez.

## COMUNICACIÓN DEL PERSONAL, INCLUIDAS LAS ACTUALIZACIONES DE LA COMISIÓN

## COMENTARIOS GENERALES DE LOS MIEMBROS DEL CONCEJO MUNICIPAL/JUNTA Y ACTUALIZACIONES DE ENLACE

### LEVANTAMIENTO DE LA SESIÓN

Se levanta la sesión hasta su próxima reunión ordinaria. Por la presente certifico bajo pena de perjurio bajo las leyes del Estado de California que la agenda anterior se publicó en el tablón de anuncios del Concejo Municipal no menos de 72 horas antes de la reunión.

---

Julia Fritz, CMC

Secretaria del Consejo Municipal

Firmado y publicado: 16 de febrero de 2024 (3:00 p.m.)

---

*Las Reuniones Ordinarias del Consejo Municipal de la Ciudad de San Fernando también sirven como Reuniones Ordinarias Concurrentes de la Agencia Sucesora de la Agencia de Reurbanización de San Fernando y se identificará como (SA) después del tema, y, de vez en cuando, aquellos otros organismos de la Ciudad compuestos exclusivamente por los Miembros del Concejo Municipal.*

*Las agendas y los paquetes completos de la agenda (incluidos los informes del personal y las exhibiciones relacionadas con cada tema) se publican en el sitio web de Internet de la Ciudad [www.sfcity.org](http://www.sfcity.org). Estos también están disponibles para revisión pública antes de una reunión en el Departamento del Secretario de la Ciudad. Cualquier escrito público distribuido por el Concejo Municipal a al menos la mayoría de los miembros del Consejo con respecto a cualquier tema en esta agenda de reunión regular también estará disponible en el Departamento del Secretario de la Ciudad en el Consejo Municipal ubicado en 117 Macneil Street, San Fernando, CA, 91340 durante el horario de oficina regular. Además, la Ciudad también puede publicar dichos documentos en el sitio web de la Ciudad en [www.sfcity.org](http://www.sfcity.org). De acuerdo con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades de 1990, si necesita una modificación/adaptación relacionada con alguna discapacidad para asistir o participar en esta reunión, incluídas ayudas o servicios auxiliares, llame al Departamento del Secretario de la Ciudad al (818) 898-1204 o [cityclerk@sfcity.org](mailto:cityclerk@sfcity.org) al menos 48 horas antes de la reunión.*